



OLI SPA
Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) - ITALY
e-mail: info@olivibra.com - www.olivibra.com

EN

EWO..C

HIGH FREQUENCY INTERNAL VIBRATORS WITH BUILT-IN CONVERTER - INSTRUCTIONS

Section 0 – DESCRIPTION

The EWO..C series of immersion electronic vibrators are designed and constructed in accordance with the following Directives:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2006/42/EC

And in accordance with standard:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

The general features are listed below.

- Insulation Class F
- IP68 protection.

Section 1 – GENERAL REGULATIONS

The **Manual**, which has been prepared by the Manufacturer, is an integral part of the high frequency internal vibrators and it must be preserved throughout the life of the machine in a known easily accessible place, available for consultation whenever required. If the equipment concerned changes ownership, the **Manual** has to be handed over to the new owner. Before carrying out any operations on the high frequency internal vibrators, the personnel in charge with these operations must have read very carefully this **Manual**. If the **Manual** is lost, damaged or becomes illegible it has to be downloaded from the OLI® website a new copy and check the last update available. This **Manual** supplies warning and indications that regards the safety standards for work accident prevention. However, the operators must follow the safety standards imposed by the regulations in force. Possible modifications of the safety standards that may occur shall be transposed and implemented. The latest version of the present **Manual** is available on the www.olivibra.com website. Read these instructions carefully before using the product, and keep the **Manual** safe for future reference.

On receiving the product check:

- To make sure the packing is not damaged to such an extent as to have damaged the product.
- To make sure there is no external damage to the product.
- To make sure the supply corresponds to the order specifications, non compliance and/or external damage, if any, must be reported immediately in detail to the forwarding agent and the manufacturer and/or dealer.

Section 1.1 – IDENTIFICATION

The electrical data and product identification codes are shown on the identification plate (Pic. 1) on the converter.

This data must always be stated when for ordering spare parts or requesting assistance.

Before using the machine indicate the identification data on the identification table on the page at the back of this **Manual**, so that the serial number can be traced rapidly.

Section 1.2 – INTENDED USE

The EWO immersion vibrators must only be used for consolidating fresh concrete in strict compliance with the Operation **Manual**.

For correct working of the equipment it is necessary to abide by the instructions given in the **Manual** which must obviously be consulted before starting work.

Using the equipment for purposes other than those envisaged and not conforming to what is described in this **Manual will not only be considered as forbidden and improper, but will also free the manufacturer of all direct and/or indirect responsibility.**

Section 2 – GUARANTEE

The Manufacturer provides a 12 (twelve)-months guarantee on all the products valid from the date of purchase (as indicated in the goods transport document).

The warranty covers only components that have manufacturing defects. Are excluded parts subject to wear.

The warranty request, must be sent to OLI Spa or an authorized dealer, indicating model number, serial number, problem, etc.. OLI will decide whether to return the machine to the OLI headquarter or to an authorized repair center. Shipping charges are always responsibility of the customer.

The guarantee becomes invalid, together with all direct and indirect responsibility, if the product has been tampered with or used improperly, and if the spare parts used are not genuine.

Section 3 – SAFETY STANDARDS

SAFETY INDICATIONS

Follow the indications and the hazard signs present on the machine.

DO NOT TAMPER WITH OR REMOVE THE SAFETY DEVICES

- Attention: shock hazard
- Read the Operator's Manual



OPERATOR SAFETY

- The equipment must be used solely by qualified trained operators. Unqualified personnel can use the equipment provided they are authorized by the Manager and under his supervision.
- Wear appropriate P.P.E. (Personal protective equipment).
- The site Manager must make sure the operator has read and understood the User **Manual** which must be kept safe at the workplace.
- Avoid contact with the bottle during the working or immediately afterwards to prevent accidental burns.

ATTENTION: The board remains powered as long as the plug is connected to the main power distribution board.

IT

EWO..C

VIBRATORI AD IMMERSIONE AD ALTA FREQUENZA CON CONVERTITORE - MANUALE D'USO

Sezione 0 – DESCRIZIONE

I vibratori elettronici ad immersione serie EWO..C sono progettati e costruiti secondo le direttive:

- 2014/35/UE
- 2014/30/UE
- 2006/42/EC

E secondo la norma:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

Le caratteristiche generali sono di seguito elencate:

- Classe isolamento F
- Protezione IP 68.

Sezione 1 – NORME GENERALI

Il presente **manuale**, redatto dal costruttore, è parte integrante della macchina; come tale deve assolutamente seguire il vibratore ad immersione fino al suo smantellamento ed essere facilmente reperibile per una rapida consultazione da parte degli operatori interessati e della direzione lavori del cantiere. In caso di cambio di proprietà, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario. Prima di eseguire qualsiasi operazione con, o sul vibratore ad immersione, il personale interessato deve assolutamente ed obbligatoriamente aver letto con la massima attenzione il presente manuale. Qualora venga smarrito, spulciato e tale da non essere completamente leggibile, si deve scaricare una nuova copia dal sito internet della OLI® e verificare la data dell'ultimo aggiornamento. Il presente manuale fornisce avvertenze ed indicazioni relative alle norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro. Vanno in ogni modo, ed in ogni caso, osservate con il massimo scrupolo da parte dei vari operatori le norme di sicurezza poste a loro carico dalle vigenti normative. Eventuali modifiche delle norme di sicurezza che nel tempo dovessero aver luogo dovranno essere recepite ed attuate. La versione sempre aggiornata è reperibile sul sito internet www.olivibra.com

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto, e custodire questo manuale per futuri riferimenti.

Al ricevimento del prodotto controllare che:

- l'imballo non risulti deteriorato al punto di aver danneggiato il prodotto.
- Non vi siano danni esterni al prodotto.
- La fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine; eventuali non conformità e/o danni esterni riscontrati dovranno essere segnalati immediatamente in modo dettagliato sia allo spedizioniere che alla casa produttrice e/o rivenditore.

Sezione 1.1 – IDENTIFICAZIONE

I dati elettrici ed i codici di identificazione del prodotto sono riportati sull'apposita targhetta (Fig.1) applicata sul convertitore.

Questi dati devono essere sempre citati per eventuali richieste di parti di ricambio o per interventi di assistenza.

Prima di utilizzare la macchina riportare i dati di identificazione sulla tabella identificazione nella pagina retrostante del presente manuale, affinché in caso di bisogno si possa risalire velocemente al numero di matricola.

Sezione 1.2 – DESTINAZIONE D'USO

I vibratori ad immersione EWO devono essere utilizzati solo per consolidare calcestruzzo fresco in stretta osservanza del manuale d'uso.

Per un corretto funzionamento dell'attrezzatura è necessario attenersi alle istruzioni indicate sul manuale che naturalmente dovrà essere consultato prima di iniziare il ciclo di lavoro.

L'utilizzo dello stesso per impieghi diversi da quelli previsti e non conformi a quanto descritto in questo opuscolo, oltre ad essere considerato improprio e vietato, scarica la ditta costruttrice da qualsiasi responsabilità diretta e/o indiretta.

Sezione 2 – GARANZIA

Il costruttore garantisce i propri prodotti 12 (dodici) mesi dalla data di acquisto (fa fede il documento di trasporto della merce).

La garanzia copre solo i componenti che presentano difetti costruttivi. Sono escluse le parti soggette ad usura.

La richiesta di garanzia, scritta, deve essere spedita ad OLI Spa o ad un rivenditore autorizzato, indicando modello, quantità, matricola, problema riscontrato, etc. OLI Spa deciderà, in base alle informazioni ricevute se far rientrare la macchina presso la propria sede o presso una centro di assistenza convenzionato. Le spese di trasporto sono sempre a carico del cliente.

La garanzia decade, e con essa ogni responsabilità diretta o indiretta, qualora il prodotto sia stato manomesso o utilizzato in modo improprio, siano state fatte riparazioni o modifiche da personale non autorizzato, siano stati utilizzati ricambi non originali.

Sezione 3 – NORME DI SICUREZZA

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Attenersi alle indicazioni ed ai segnali di pericolo riportati sulla macchina.

E' VIETATO MANOMETTERE O TOGLIERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA.

- Attenzione rischio di folgorazione
- Leggere il manuale dell'operatore



SICUREZZA DELL'OPERATORE

- L'attrezzatura dovrà essere utilizzata solo da operatori qualificati ed addestrati. Personale non qualificato può esserne abilitato all'uso a condizione che siano autorizzati dal responsabile di cantiere e sotto la sua sorveglianza.
- Indossare i D.P.I idonei (dispositivi di protezione idonei).
- Il responsabile di cantiere deve assicurare che l'operatore abbia letto e compreso il manuale d'uso che dovrà essere conservato sul luogo di utilizzo.
- Evitare il contatto con la bottiglia durante il funzionamento o immediatamente dopo, per evitare ustioni accidentali.

ATTENZIONE: La scheda rimane alimentata fin quando la spina è collegata al quadro elettrico generale.

FR

VIBRATEURS INTERNES HA

Section 0 – DESCRIPTION

La série des vibrateurs électroniques d'immersion

- 2014/35/UE
- 2014/30/UE
- 2006/42/EC

Et conformément à la norme:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

Les caractéristiques générales sont énumérées

- Classe d'isolation F
- Protection IP68.

Section 1 – RÈGLEMENTATIONS

Le **Manuel**, qui a été conçu par le fabricant, fait de la machine dans un endroit facilement accessible et doit être facilement accessible au responsable du chantier. En cas de changement de propriété, il doit être remis au nouveau propriétaire. Avant d'effectuer toute opération avec le vibrateur à immersion, le personnel concerné doit lire attentivement et avec la plus grande attention le présent manuel. Si le manuel est égaré, il faut télécharger une nouvelle copie sur le site internet de la OLI® et vérifier la date de la dernière mise à jour. Le présent manuel fournit des avertissements et des indications relatives aux normes de sécurité pour la prévention des accidents de travail. Ils doivent être lus avec la plus grande attention et respectés strictement. Les versions mises à jour de la norme de sécurité qui, au fil du temps, pourraient être appliquées, doivent être reçues et appliquées. La version toujours à jour est disponible sur le site internet www.olivibra.com

À la réception du produit, vérifier pour vous assurer que :

- que l'emballage n'est pas endommagé et que le produit ne présente aucun dommage
- que la fourniture correspond aux spécifications indiquées sur le produit et au fabricant et/ou au fournisseur.

Section 1.1 – IDENTIFICATION

Les caractéristiques électriques et les codes d'identification du produit sont indiqués sur l'étiquette (Fig.1) appliquée au convertisseur. Ces données doivent toujours être indiquées. Avant d'utiliser la machine indiquer les données ci-dessus sur le présent manuel, afin d'être en mesure de retrouver rapidement le numéro de matricole.

Section 1.2 – UTILISATION PRÉVUE

Les vibrateurs d'immersion EWO doivent être utilisés uniquement pour consolider du béton frais en stricte observance du manuel d'usage.

Pour un fonctionnement correct de l'équipement, il est nécessaire de respecter les instructions indiquées dans le manuel qui doit être consulté avant de commencer les travaux.

L'utilisation de l'équipement à d'autres fins que celles prévues est considérée comme improprie et est interdite. Le fabricant ne sera en aucun cas responsable de dommages causés par une utilisation non autorisée.

Section 2 – GARANTIE

Le fabricant fournit une garantie de 12 (douze) mois à compter de la date d'achat (la date de la facture est la date de référence).

La garantie couvre uniquement les composants qui présentent des défauts de fabrication. Les pièces soumises à l'usure ne sont pas couvertes.

Toute demande de garantie doit être envoyée à OLI Spa ou à un revendeur agréé, indiquant le modèle, la quantité, le numéro de matricole, le problème rencontré, etc. OLI Spa décidera, en fonction des informations reçues, de faire rentrer la machine dans son usine ou dans un centre de maintenance agréé. Les frais de transport sont à la charge du client.

La garantie cesse, et avec elle toute responsabilité directe ou indirecte, si le produit a été manipulé de manière inappropriée, si des réparations ou des modifications ont été effectuées par du personnel non autorisé, si des pièces de rechange non originales ont été utilisées.

Section 3 – NORMES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Suivre les indications et les signes de danger

NE PAS FAIRE UN USAGE IMPROPRE OU ENLEVER

- ATTEN
- Lire le



SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR

- L'équipement doit être utilisé uniquement par du personnel qualifié et formé.
- Porter des E.P.I. appropriés. Équipements de protection personnelle.
- Le responsable de chantier doit s'assurer que l'opérateur ait lu et compris le manuel d'usage qui doit être conservé sur le lieu de travail.
- Éviter tout contact avec la bouteille pendant le fonctionnement ou immédiatement après, pour éviter des brûlures accidentelles.

ATTENTION: Lorsque la prise est connectée à un réseau électrique, la bobine reste alimentée tant que la fiche est branchée sur le tableau électrique.

SÉCURITÉ FONCTIONNELLE DU V

- À la fin du cycle de travail, ou avant d'effectuer

- when the work cycle ends, or before carrying out maintenance, cleaning or shunting at the site, set the equipment in safety condition by disconnecting the plug.
- Handle the converter with care to avoid accidental breakage due to mechanical impact.
- Noise level: The weighted equivalent continuous noise pressure of the equipment never exceeds 90 dB(A)*
- * Measurements made in normal operating conditions in accordance with UNI EN ISO 11202, with simulated load.

IN ADDITION TO THE ABOVE, COMPLY WITH THE STANDARDS IN FORCE IN THE COUNTRY WHERE THE MACHINE IS USED.

Section 4 – SETTING IN SERVICE AND USING THE VIBRATOR

- Before starting work, check the machine and the relative safety devices to make sure they are intact and in perfect working order. Damaged or worn parts, if any, must be replaced or repaired by specialist, authorized persons.
- Make sure the power supply voltage and amperages correspond to the indications on the identification plate. Incorrect voltage can damage the equipment.
- The electricity source must be provided with a ground connection and GFCI differential circuit-breaker.
- In case of converter overheating >90°C, short-circuit, overloads, voltages 230V/115V - 15%+/-10%, the electronic controller board acts by stopping the working of the equipment. (PLEASE REFER TO TROUBLESHOOTING CHART)
- Gradual start up prevents critical current peaks during switch off/switch on.
- The extension cables must be complete with plug/socket with earth connection in compliance with the standards in force.

Use H07RN-F cables suitable for outdoors and marked for the purpose. Please refer to technical data chart for max. diameters and lengths.

OPERATIONAL NOTES

- Check to make sure the switch is in the "0" position
- Insert the plug in the electric panel.
- Switch on the machine using the buttons "I" on the switch (green led turned on)
- During the work cycle operate the vibrating needle supporting the tube with both hands.
- Immerse the bottle rapidly in the fresh concrete holding it vertical, wait for a few seconds and then remove it slowly.
- Keep the vibrating needle immersed (2/3 of the length of the needle) in the concrete to avoid overheating.
- At the end of the job switch off the equipment by means of button "0" on the switch and disconnect the plug.
- When the work cycle is complete make sure the switch is always in the "0" position.

TO RESTART THE VIBRATOR IN CASE OF A BLOCK TURN THE SWITCH TO THE "0" POSITION, DISCONNECT THE PLUG FROM THE ELECTRIC PANEL, REHOOK AND RESTORE THE SWITCH TO POSITION "I".

For use on scaffolding:

- If working on scaffolding or other areas above the ground, make sure the machine is not left unsupervised when switched on, and that it rests stably, to prevent harm to persons and damage to objects below it, because of vibration and imbalance.

For use in low formworks:

- Immerse the needle on one side of the formwork and pull it out slowly, holding it horizontal along the entire length of the formwork, towards the opposite side.

INCORRECT OPERATIONS

- Do not pull the machine by the cable.
- Do not pull the cable to disconnect the plug.
- Do not knot or twist the cable.
- Do not immerse or take the vibrator out holding it by the cable.
- Keep the cable away from sources of heat, oil and sharp objects.
- Do not use the vibrator like a shovel for spreading the concrete.
- Avoid leaving the vibrator switched on for long periods when it is not immersed in the concrete.
- Do not immerse the electronic converter, the power cable, switch and plug in the concrete or other liquids.
- Do not immerse and do not vibrate with the vibrator in direct contact with the walls of the formwork.
- Do not jam do not insert the needle in the reinforcement inside the cast.
- Do not switch the vibrator off when it is immersed in the concrete, as it may be difficult to get it out.
- Do not hold the vibrating needle in the hand while it is in operation.

FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS CAN CAUSE SERIOUS HARM TO PERSONS.

Section 5 – MAINTENANCE

Before proceeding with the following operations check to make sure the switch is in the "0" position and the plug is disconnected from the electric panel.

Check the vibrator to make sure it is intact. Take special care with the power cable, plug and switch gasket. If damaged, it must be replaced by specialist authorized Oll spa personnel.

Breakages if any, can cause serious harm to persons due to the presence of electric current.

CLEANING

Remove all concrete residue by immersing the bottle in a bed of crushed stone.

OPENING THE CONVERTER BOX WILL INVALIDATE THE GUARANTEE. MUST BE DONE ONLY BY SPECIALIST AUTHORIZED PERSONNEL OR OLL SPA.

Section 6 – SPARE PARTS

Refer to the spare parts table.

Section 7 – TROUBLESHOOTING

Refer to the Table.

In case of operating anomalies of the vibrating needle, stop work and have the machine checked by specialist persons or the Oll assistance service.

- Manœuvrer le convertisseur avec soin afin d'éviter les dommages.
- Niveau de bruit: Le niveau de pression acoustique équivalente continue pondérée des appareils n'est pas supérieur à 90 dB(A)*
- * Mesures effectuées dans des conditions normales de fonctionnement.

EN OUTRE, RESPECTER LES NORMES EN VIGUEUR EN OUTRE, RESPECTER LES NORMES EN VIGUEUR.

Section 4 – MISE EN SERVICE ET FONCTIONNEMENT

- Avant de commencer les travaux, vérifier la conformité de la machine et des dispositifs de sécurité, ainsi que le réglage du convertisseur.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur l'étiquette. Une tension inadéquate peut endommager l'appareil.
- La source d'électricité doit être fournie avec une prise de surchauffe du convertisseur > 90°C, court-circuit, surcharge, tensions 230V/115V - 15%+/-10%, la scheda elettronica interviene arrestando il funzionamento dell'apparecchio. (VEDERE TABELLA GUASTI E ANOMALIE)
- L'alimentation progressive empêche les pics de courant critiques.
- L'arrêt de prolongation doit être complété avec des câbles appropriés et des ampères correspondants aux valeurs indiquées sur l'étiquette.

REMARQUES OPÉRATIONNELLES

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "0".
- Insérez la fiche dans le panneau électrique.
- Démarrer la machine en utilisant les boutons "I" sur l'interrupteur (led verte allumée)
- Pendant le cycle de travail faire fonctionner rapidement l'aiguille vibrante dans le béton.
- Garder l'aiguille vibrante immergée (2/3 de la longueur de l'aiguille) dans le béton pour éviter l'échauffement.
- À la fin du travail arrêter l'équipement à l'aide du bouton "0" sur l'interrupteur.
- Lorsque le cycle de travail est terminé, assurez-vous que l'interrupteur est en position "0".

POUR REMETTRE EN MARCHÉ LE VIBRATEUR APRÈS UN ARRÊT EN CAS DE BLOC, RETOURNER LE VIBRATEUR À LA POSITION "0", DÉCONNECTER LA PILE ET RETOURNER LE VIBRATEUR À LA POSITION "I".

Pour une utilisation sur des échafaudages:

- Lors du travail sur des échafaudages ou d'autres zones au-dessus du sol, assurez-vous que la machine n'est pas laissée incustodita quand elle est allumée, et que vous êtes stablement en place.

Pour une utilisation dans des coffrages:

- Immerger l'aiguille sur un côté du coffrage et tirer lentement.

OPÉRATIONS INCORRECTES

- Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la machine.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la machine.
- Ne pas faire de nœuds et ne pas écoser les câbles.
- Ne pas immerger ou sortir le vibreur en le tenant par le câble.
- Garder le câble loin des sources de chaleur, d'huile, d'huile et d'objets tranchants.
- Ne pas utiliser le vibreur comme pelle.
- Ne pas immerger le câble, l'interrupteur et le vibreur dans le béton.
- Évitez de laisser le vibreur allumé pendant longtemps.
- Ne pas immerger l'aiguille dans l'armature.
- Ne pas arrêter le vibreur lorsqu'il est immergé dans le béton.
- Ne jamais tenir le corps vibrant à la main lors de l'utilisation.

LE NON-RESPECT DES CONSIGNES PEUT CAUSER DES DOMMAGES GRAVES AUX PERSONNES.

Section 5 – ENTRETIEN

Avant de procéder aux opérations suivantes vérifiez le vibreur pour vous assurer qu'il est en bon état.

Remplacez par personnel Oll spécialisé et autorisé les éventuelles ruptures peuvent causer de graves blessures.

NETTOYAGE

Enlever tous les résidus de béton en immergeant dans de l'eau.

L'OUVERTURE DE LA BOÎTE DU CONVERTISSEUR EST INTERDITE. SAUF POUR LE PERSONNEL OLL SPA.

Section 6 – PIÈCES DE RECHANGE

Consulter le tableau des pièces de rechange.

Section 7 – DÉPANNAGE

Consulter le tableau.

En cas d'anomalie de fonctionnement de l'aiguille vibrante, arrêter le travail et faire contrôler la machine par un spécialiste Oll.

disinserando la spina.

- Maneggiare con cura il convertitore per evitare rotture accidentali dovute ad urti meccanici.
- Rumorosità: Il livello di pressione acustica continua equivalentemente ponderata degli apparecchi non è mai superiore ai 90 dB(A)*
- *Rilevazione effettuata in condizioni di normale funzionamento secondo la norma UNI EN ISO 11202, con carico simulato.

OLTR E A QUANTO SOPRA INDICAZIONI DEVONO ESSERE RISPETTATE LE NORME IN VIGORE NEL PAESE IN CUI SI OPERA.

Sezione 4 – MESSA IN SERVIZIO E USO DEL VIBRATORE

- Prima di iniziare il lavoro occorre controllare la perfetta integrità della macchina e dei relativi dispositivi di sicurezza, così come il regolare funzionamento della stessa. Eventuali parti danneggiate o usurate dovranno essere sostituite o riparate da personale specializzato.
- Accertarsi che la tensione di alimentazione e gli amperaggi corrispondano ai valori indicati sulle targhette. Una tensione sbagliata può danneggiare l'apparecchio.
- La sorgente elettrica di alimentazione deve essere equipaggiata con connessione di terra ed interruttore differenziale GFCI.
- In caso di surriscaldamento del convertitore > 90°C, corto-circuito, sovraccarichi, tensioni 230V/115V - 15%+/-10%, la scheda elettronica interviene arrestando il funzionamento dell'apparecchio. (VEDERE TABELLA GUASTI E ANOMALIE)
- L'alimentazione progressiva impedisce che si verifichino, al momento dell'accensione e dello spegnimento, picchi di corrente critici.
- L'arresto di prolungamento deve essere completato con cavi di spinna/presa e con messa a terra conforme alle normative in vigore.

NOTE OPERATIVE

- Accertarsi che l'interruttore sia in pos. "0".
- Inserire la spina nel quadro elettrico.
- Accendere la macchina con il tasto "I" sull'interruttore (led verde acceso)
- Durante il ciclo di lavoro manovrare l'ago vibrante sostenendo il tubo di manovra con entrambi le mani.
- Immergere rapidamente la bottiglia nel calcestruzzo fresco mantenendola in posizione verticale, attendere alcuni secondi ed estrarre lentamente.
- Mantenere l'ago vibrante immerso verticalmente nel calcestruzzo (per almeno 2/3 della sua lunghezza) per evitarne il surriscaldamento.
- A fine lavoro spegnere utilizzando il tasto "0" sull'interruttore e staccare la spina.
- Terminato il ciclo di lavoro accertarsi che l'interruttore sia sempre in posizione "0".

PER RIAVVIARE IL VIBRATORE IN CASO DI BLOCCO È NECESSARIO PORTARE L'INTERRUTTORE SULLA POSIZIONE "0", STACCARE LA SPINA DAL QUADRO ELETTRICO, RIAGGIANCARLA E RIPORTARE L'INTERRUTTORE SULLA POSIZIONE "I".

Per impieghi su impalcature:

- Lavorando su impalcature o altre zone rialzate da terra, assicurarsi che la macchina non venga lasciata incustodita quando è accesa, e che poggia stabilmente per evitare che per effetto della vibrazione o di sbilanciamento cada provocando danni a cose e persone sottostanti.

Per uso in casseforme in vite:

- Immergere l'ago su un lato del cassero e tirarlo lentamente, mantenendolo in posizione orizzontale, per tutta la lunghezza del cassero, verso il lato opposto.

OPERAZIONI ERRATE

- Non trascinare la macchina tirandola per il cavo.
- Non tirare il cavo per estrarre la spina.
- Non immergere od estrarre il vibratore tenendolo per il cavo.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli od oggetti taglienti.
- Non usare il vibratore come pala per distribuire il calcestruzzo.
- Evitare di tenere il vibratore a lungo acceso quando non è immerso nel calcestruzzo.
- Non immergere il convertitore elettronico, il cavo di alimentazione, l'interruttore e la spina nel calcestruzzo o altri liquidi.
- Non immergere e non vibrare con il vibratore a diretto contatto delle pareti del cassero.
- Non incastare e non infilare l'ago nell'armatura interna alla gettata.
- Non tenere in mano l'ago vibrante quando è immerso nel calcestruzzo, per evitare che lo stesso non possa più essere recuperato.

LA MANCATA OSSERVAZIONE PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI ALLE PERSONE.

Sezione 5 – MANUTENZIONE

Prima di procedere con le seguenti operazioni verificare che l'interruttore sia in posizione "0" e la spina sia disconnetta dal quadro elettrico.

Ispezionare il vibratore per verificare l'integrità. Porre particolare attenzione nei riguardi del cavo di alimentazione, spina e guarnizione interruttore. Se danneggiati vanno sostituiti da personale specializzato ed autorizzato Oll spa.

Eventuali rotture possono causare lesioni personali gravi dovute alla presenza di corrente elettrica.

PULIZIA

Eliminare tutti i residui di calcestruzzo immergendo la bottiglia in un letto di pietrisco.

L'APERTURA DELLA SCATOLA DEL CONVERTITORE INVALIDA LA GARANZIA. DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO O DALL'ASSISTENZA OLL SPA.

Sezione 6 – RICAMBI

Fare riferimento alla tabella ricambi.

Sezione 7 – GUASTI E ANOMALIE

Fare riferimento alla tabella.

In caso di anomalie nel funzionamento dell'ago vibrante, sospendere il lavoro e fare controllare la macchina da personale specializzato o dall'assistenza Oll.